



EDDIE BAZA CALVO  
Governor

RAY TENORIO  
Lieutenant Governor

*Office of the Governor of Guam.*

JUN 12 2015

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.  
Speaker  
*I Mina'trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan*  
155 Hesler Street  
Hagåtña, Guam 96910

Dear Madame Speaker:

Transmitted herewith is Bill No. 77-33 (COR) "AN ACT TO AMEND SUBSECTION (a) OF § 90.90 AND SUBSECTION (b)(1) OF § 90.91 OF ARTICLE 4, CHAPTER 90, TITLE 9, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO DETAINEE PARTICIPATION IN PRISON INDUSTRIES AND THE USE OF FUNDS DEPOSITED INTO THE PRISON INDUSTRIES REVOLVING FUND" which I signed into law on June 10, 2015, as Public Law 33-42.


*Senseramente,*

  
EDDIE BAZA CALVO

2015 JUN 15 PM 1:02

33-15-0530  
Office of the Speaker  
Judith T. Won Pat, Ed.D

0530

Date: 06-15-15  
Time: 11:13 AM  
Received By: 

**I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN**  
**2015 (FIRST) Regular Session**

**CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN**

This is to certify that **Substitute Bill No. 77-33 (COR), "AN ACT TO AMEND SUBSECTION (a) OF § 90.90 AND SUBSECTION(b)(1) OF § 90.91 OF ARTICLE 4, CHAPTER 90, TITLE 9, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO DETAINEE PARTICIPATION IN PRISON INDUSTRIES AND THE USE OF FUNDS DEPOSITED INTO THE PRISON INDUSTRIES REVOLVING FUND,"** was on the 29<sup>th</sup> day of May 2015, duly and regularly passed.

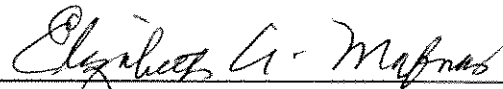


**Judith T. Won Pat, Ed.D.**  
**Speaker**

Attested: 

**Tina Rose Muña Barnes**  
**Legislative Secretary**

This Act was received by *I Maga'lahaen Guåhan* this 1st day of June,  
2015, at 5:20 o'clock P.M.

  
Assistant Staff Officer  
Maga'lahaen's Office

APPROVED:

  
EDWARD J.B. CALVO  
*I Maga'lahaen Guåhan*

Date: JUN 10 2015

Public Law No. 33-42

*I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN*  
**2015 (FIRST) Regular Session**

**Bill No. 77-33 (COR)**

As substituted by the Committee on  
the Guam U.S. Military Relocation,  
Public Safety, and Judiciary.

Introduced by:

James V. Espaldon  
Judith T. Won Pat, Ed.D.  
Frank F. Blas, Jr.

T. C. Ada  
V. Anthony Ada  
FRANK B. AGUON, JR.  
B. J.F. Cruz  
Brant T. McCreadie  
Tommy Morrison  
T. R. Muña Barnes  
R. J. Respicio  
Dennis G. Rodriguez, Jr.  
Michael F.Q. San Nicolas  
Mary Camacho Torres  
N. B. Underwood, Ph.D.

**AN ACT TO *AMEND* SUBSECTION (a) OF § 90.90 AND  
SUBSECTION(b)(1) OF § 90.91 OF ARTICLE 4,  
CHAPTER 90, TITLE 9, GUAM CODE ANNOTATED,  
RELATIVE TO DETAINEE PARTICIPATION IN  
PRISON INDUSTRIES AND THE USE OF FUNDS  
DEPOSITED INTO THE PRISON INDUSTRIES  
REVOLVING FUND.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1.** Subsection (a) of § 90.90 of Article 4, Chapter 90, Title 9,

3 Guam Code Annotated, is *amended* to read:

1           “(a) Prison Industries, Established. The Department of Corrections  
2 is hereby authorized to establish such prison industries as may be feasible to  
3 provide a means for inmates and detainees to receive job training and skills  
4 development; to provide opportunities for the earning of wages to be used to  
5 pay restitution to victims of crime, and payment of fines and court costs; and  
6 to provide additional means for funding certain recurring expenses of the  
7 Department. The Department *shall* separate and designate each prison  
8 industry to be established as occurring “within the secured perimeter” or  
9 occurring “outside the secured perimeter”. This Act is *not* meant to replace  
10 the activities authorized by Chapter 84 of Article 1, Title 9, Guam Code  
11 Annotated, but *shall* be viewed as authorizing additional activities. This  
12 Chapter *shall not* supersede, *nor* affect any programs undertaken pursuant to  
13 Chapter 81 of this Title.”

14       **Section 2.** Subsection (b)(1) of § 90.91 of Article 4, Chapter 90, Title 9,  
15 Guam Code Annotated, is *amended* to read:

16           “(1) Funds in the Prison Industries Revolving Fund may be used to  
17 purchase clothing for prisoners and detainees, foodstuffs for the dining  
18 facility, galley catering services and equipment, medical/dental supplies,  
19 prescription and over-the-counter medicines, sanitary/hygiene supplies and  
20 other pharmaceutical supplies for prisoners and detainees, including,  
21 payment for prisoner-detainee maintenance costs in any off island prison or  
22 medical institutions, payment for overtime and related personnel costs for  
23 personnel specifically assigned to tasks involving Prison Industries, and for  
24 training of Department of Corrections personnel.”